



VETERINÁRNÍ OSVĚDČENÍ

pro mléčné výrobky k lidské spotřebě z mléka krav, ovcí, koz a buvolic určené k dovozu
do Republiky Severní Makedonie ze třetích zemí nebo jejich částí uvedených ve sloupci B části 7 přílohy VI Pravidel*
nebo v rovnocenném sloupci B přílohy I nařízení (EU) č. 605/2010

HEALTH CERTIFICATE

for dairy products derived from milk of cows, ewes, goats and buffaloes for human consumption
from third countries or parts thereof authorized in column B Part 7 of Annex VI of Book of rules*
or equivalent column B, Annex I to Regulation (EU) No 605/2010 intended for importation
into the Republic of North Macedonia

ВЕТЕРИНАРНО ЗДРАВСТВЕН СЕРТИФИКАТ

за производи од млеко добиени од млеко од крави, овци, кози и биволи за човечка исхрана
од трети земји и делови од трети земји наведени во Прилог VI, Дел 7 колона B од Правилникот*
или еквивалентната колона B, Прилог 1 од Регулативата (ЕУ) Бр 605/2010 наменети за увоз
во Република Северна Македонија

Česká republika Czech Republic Чешка Република		Veterinární osvědčení pro Republiku Severní Makedonie Veterinary Certificate to Republic of North Macedonia Ветеринарно Здравствен Сертификат за Република Северна Македонија						
Část I: Podrobnosti o odesílané zásilce Part I: Details of dispatched consignment / Дел I: Детали за испратената пратка	I.1. Odesílatel / Consignor / Испраќач Jméno / Name / Име Adresa / Address / Адреса Tel. / Tel. / Тел.		I.2. Číslo jednacích osvědčení / Certificate reference number / Референтен број на сертификатот		I.2.a			
			I.3. Příslušný ústřední orgán / Central Competent Authority / Централен Надлежен Орган					
	I.5. Příjemce / Consignee / Примач Jméno / Name / Име Adresa / Address / Адреса PSC / Postal code / Поштенски број Tel. / Tel. / Тел.		I.4. Příslušný místní orgán / Local Competent Authority / Локален Надлежен Орган		I.6.			
	I.7. Země původu / Country of origin / Земја на потекло	Kód ISO / ISO code / ИСО код	I.8. Region původu / Region of origin / Подрачје на потекло	Kód / Code / Код	I.9. Země určení / Country of destination / Земја на дестинација	Kód ISO / ISO code / ИСО код	I.10. Region určení / Region of destination / Подрачје на дестинација	Kód / Code / Код
	I.11. Místo původu / Place of origin / Место на потекло Název / Name / Име Adresa / Address / Адреса		Číslo schválení / Approval number / Број на одобрение		I.12.			

Část I: Podrobnosti o odesílané zásilce Part I: Details of dispatched consignment / Дел I: Детали за испратената пратка	I.13. Místo nabládky / <i>Place of loading</i> / Место на натовар	I.14. Datum odeslání / <i>Date of departure</i> / Дата на поаѓање					
	I.15. Dopravní prostředek / <i>Means of transport</i> / Средства за транспорт Letadlo <input type="checkbox"/> Plavidlo <input type="checkbox"/> Železniční vagon <input type="checkbox"/> <i>Aeroplane</i> <input type="checkbox"/> <i>Ship</i> <input type="checkbox"/> <i>Railway wagon</i> <input type="checkbox"/> Авион <input type="checkbox"/> Брод <input type="checkbox"/> Железнички вагон <input type="checkbox"/> Silniční vozidlo <input type="checkbox"/> Ostatní <input type="checkbox"/> <i>Road vehicle</i> <input type="checkbox"/> <i>Other</i> <input type="checkbox"/> Средство за патен сообраќај Друго <input type="checkbox"/> Identifikace / <i>Identification</i> / Идентификација Odkazy na dokumenty / <i>Documentary references</i> / Документ на кој се повикува	I.16. Vstupní stanoviště hraniční kontroly v RSM / <i>Entry BIP in RNM</i> / Влезен ВИМ на ГП во РСМ I.17.					
	I.18. Popis zboží / <i>Description of commodity</i> / Опис на стоката	I.19. Kód zboží (HS kód) / <i>Commodity code (HS code)</i> / Код на стоката (ХС код)					
		I.20. Množství / <i>Quantity</i> / Количество					
	I.21. Teplota produktu / <i>Temperature of the product</i> / Температура на производот Okolní / <i>Ambient</i> / Собна <input type="checkbox"/> Chlazené / <i>Chilled</i> / Разладено <input type="checkbox"/> Zmrazené / <i>Frozen</i> / Смрзнато <input type="checkbox"/>	I.22. Počet balení / <i>Number of packages</i> / Број на пакувања					
	I.23. Identifikace kontejneru/číslo plomby / <i>Identification of container/Seal number</i> / Идентификација на контејнерот/Број на пломба	I.24. Druh obalu / <i>Type of packaging</i> / Вид на пакување					
	I.25. Zboží osvědčené pro / <i>Commodities certified for</i> / Пратките се наменети за Lidská spotřeba / <i>Human consumption</i> / Исхрана на луѓе <input type="checkbox"/>						
	I.26.	I.27. K dovozu nebo přijetí do RSM / <i>For import or admission into RNM</i> / За увоз или влез во РСМ <input type="checkbox"/>					
I.28. Identifikace zboží / <i>Identification of the commodities</i> / Идентификација на стоките <table border="0" style="width: 100%;"> <tr> <td style="width: 25%;">Výrobní závod <i>Manufacturing plant</i> Преработувачки објект</td> <td style="width: 25%;">Počet balení <i>Number of packages</i> Број на пакувања</td> <td style="width: 25%;">Živočišný druh (vědecký název) <i>Species (Scientific name)</i> Видови (Научно име)</td> <td style="width: 25%;">Čistá hmotnost <i>Net weight</i> Нето тежина</td> <td style="width: 25%;">Číslo šarže <i>Batch number</i> Сериски број</td> </tr> </table>		Výrobní závod <i>Manufacturing plant</i> Преработувачки објект	Počet balení <i>Number of packages</i> Број на пакувања	Živočišný druh (vědecký název) <i>Species (Scientific name)</i> Видови (Научно име)	Čistá hmotnost <i>Net weight</i> Нето тежина	Číslo šarže <i>Batch number</i> Сериски број	
Výrobní závod <i>Manufacturing plant</i> Преработувачки објект	Počet balení <i>Number of packages</i> Број на пакувања	Živočišný druh (vědecký název) <i>Species (Scientific name)</i> Видови (Научно име)	Čistá hmotnost <i>Net weight</i> Нето тежина	Číslo šarže <i>Batch number</i> Сериски број			

Česká republika
Czech Republic
Чешка Република

HTB - Mléčné výrobky k lidské spotřebě z mléka krav, ovcí, koz
a buvolic ze třetích zemí nebo jejich částí schválených ve sloupci B
HTB - Dairy products derived from milk of cows, ewes, goats and buffaloes for
human consumption from third countries or parts thereof authorized in column B
HTB - Производи од млеко добиени од млеко од крави, овци, кози и биволи за
човечка исхрана од трети земји и делови од трети земји наведени во колона B

Část II: Osvědčení Part II: Certification / Дел II: Сертификација	II. Zdravotní informace Health information Информации за здравствената состојба	II.a. Číslo jednací osvědčení Certificate reference number Референтен број на сертификатот	II.b.
	II.1 Potvrzení o zdraví zvířat / Animal health attestation / Потврда за здравствена состојба на животните Já, níže podepsaný úřední veterinární lékař, prohlašuji, že jsem seznámen s příslušnými ustanoveními Zákona o bezpečnosti potravin a Veterinárního zákona nebo směrnice 2002/99/ES a nařízení (ES) č. 853/2004, a tímto potvrzují, že výše popsaný mléčný výrobek: / <i>I, the undersigned official veterinarian, declare that I am aware of the relevant provisions in the Law on food safety and the Law on veterinary health or Directive 2002/99/EC and of Regulation (EC) No 853/2004 and hereby certify that the dairy product described above: /</i> Јас, долу потпишаниот официјален ветеринар, изјавувам дека сум запознаен со релевантните услови пропишани во Законот за безбедност на храната и Законот за ветеринарно здравство односно во еквивалентните одредби од Директивата 2002/99/ЕЗ и Регулјативата (ЕЗ) Бр. 853/2004 и потврдувам дека производот од млеко наведен предходно: a) byl získán od zvířat, která: / <i>has been obtained from animals: /</i> е добиен од животни: (i) jsou pod kontrolou úřední veterinární služby, / <i>under the control of the official veterinary service, /</i> кои се под контрола на надлежната ветеринарна служба, (ii) se nacházela v zemi nebo její části, která byla prostá slintavky a kulhavky a moru skotu po dobu nejméně 12 měsíců před datem vydání tohoto osvědčení a ve které se v tomto období neprovádělo očkování proti slintavce a kulhavce, / <i>which were in a country or part thereof that has been free of foot-and-mouth disease and of rinderpest for a period at least 12 months prior to the date of this certificate, and where vaccination against foot-and-mouth disease has not been carried during that period, /</i> кои биле во земја или дел од неа слободен од Лигавка и шап и Чума кај говеда најмалку во последните 12 месеци пред издавањето на овој сертификат и каде не е извршена вакцинација против болеста Лигавка и шап во овој период, (iii) patří k hospodářstvím, na která se nevztahují omezení z důvodu slintavky a kulhavky nebo moru skotu, a / <i>belonging to holdings which were not under restrictions due to foot-and-mouth disease or rinderpest, and /</i> припаѓаат на одгледувалишта кои не се под забрана заради Лигавка и шап или Чума кај говеда, и (iv) podléhají pravidelným veterinárním kontrolám k zajištění plnění veterinárních podmínek stanovených v Pravidlech o zvláštních požadavcích na bezpečnost a hygienu a postup provádění úředních kontrol u mléka a mléčných výrobců a/nebo v rovnocenné kapitole I oddílu IX přílohy III nařízení (ES) č. 853/2004 a směrnici 2002/99/ES; / <i>subject to regular veterinary inspections to ensure that they satisfy the animal health conditions laid down in the Book of rules on special requirements on safety and hygiene and procedure for official controls on milk and milk products and/or equivalent Chapter I of Section IX of Annex III to Regulation (EC) No. 853/2004 and in Directive 2002/99/EC; /</i> се субјект на редовна ветеринарна инспекциска контрола со која се утврдува исполнетоста на условите за здравствена заштита на животните утврдени во Правилникот за посебните барања за безбедност и хигиена и начинот и постапката на вршење на службените контроли на млекото и млечните производи односно еквивалентното Поглавје I од Глава IX од Анекс III од Регулјативата (ЕЗ) Бр. 853/2004 и во Директивата 2002/99/ЕЗ; / b) prošel pasteurizačním ošetřením nebo byl vyroben ze syrového mléka, které prošlo tímto ošetřením, které zahrnuje jednoduché tepelné ošetření s tepelným účinkem přinejmenším rovnocenným účinku dosaženému pasteurizačním procesem při nejméně 72 °C po dobu 15 sekund a v příslušných případech dostatečným k dosažení negativní reakce při testu na alkalickou fosfatázu provedeném bezprostředně po tepelném ošetření. / <i>has undergone or been produced from raw milk which has been submitted to a pasteurization treatment involving a single heat treatment with a heating effect at least equivalent to that achieved by a pasteurization process at least 72 °C for at 15 seconds and where applicable, sufficient to ensure negative reaction to an alkaline phosphatase test applied immediately after the heat treatment. /</i> бил подложен или е добиен од сирово млеко кое било подложено на пастеризационен третман кој вклучува единечен температурен третман со ефект на загревање еднаков на тој постигнат со пастеризационен процес од најмалку 72 °C во времетраење од 15 секунди и каде што е применливо, доволно да обезбеди негативна реакција на тестот за алкална фосфатаза изведен веднаш после процесот на загревање.		

Česká republika
Czech Republic
Чешка Република

HTB - Mléčné výrobky k lidské spotřebě z mléka krav, ovcí, koz
a buvolic ze třetích zemí nebo jejich částí schválených ve sloupci B
HTB - Dairy products derived from milk of cows, ewes, goats and buffaloes for
human consumption from third countries or parts thereof authorized in column B
HTB - Производи од млеко добиени од млеко од крави, овци, кози и биволи за
човечка исхрана од трети земји и делови од трети земји наведени во колона B

Část II: Osvědčení Part II: Certification / Дел II: Сертификација	II. Zdravotní informace Health information Информации за здравствената состојба	II.a. Číslo jednacích osvědčení Certificate reference number Референтен број на сертификатот	II.b.
	II.2 Potvrzení o zdravotní nezávadnosti / Public health attestation / Јавно здравствена потврда Já, níže podepsaný úřední veterinární lékař, prohlašuji, že jsem seznámen s příslušnými ustanoveními Zákona o bezpečnosti potravin nebo nařízení (ES) č. 178/2002, (ES) č. 852/2004, (ES) č. 853/2004 a (ES) č. 854/2004, a tímto potvrzují, že výše popsaný mléčný výrobek byl vyroben v souladu s těmito ustanoveními, zejména, že: / I, the undersigned official veterinarian, declare that I am aware of the relevant provisions in the Law on food safety or Regulation (EC) No 178/2002, (EC) No 852/2004, (EC) No 853/2004 and (EC) No 854/2004 and hereby certify that the dairy product described above was produced in accordance with those provisions, in particular that: / Јас, долу потпишаниот официјален ветеринар, изјавувам дека сум запознаен со релевантните услови пропишани во соодветните Законот за безбедност на храната односно еквивалентните Регулации (ЕЗ) Бр. 178/2002, (ЕЗ) Бр. 852/2004, (ЕЗ) Бр. 853/2004 и (ЕЗ) Бр. 854/2004 и потврдувам дека производот од млеко наведен предходно е добиен во согласност со тие услови, односно дека: a) byl vyroben ze syrového mléka, které: / was manufactured from raw milk: / е произведено од сирово млеко: (i) pochází z hospodářství registrovaných v souladu se Zákonem o bezpečnosti potravin a/nebo rovnocenným nařízením (ES) č. 852/2004 a kontrolovaných v souladu s Pravidly pro postupy provádění úředních kontrol produktů živočišného původu určených k lidské spotřebě a/nebo rovnocennou přílohou IV nařízení (ES) č. 854/2004; / which comes from holdings registered in accordance with the Law on food safety and/or equivalent Regulation (EC) No 852/2004 and checked in accordance with the Book of rules on procedures for official controls of products of animal origin intended for human consumption and/or equivalent Annex IV to Regulation (EC) No 854/2004; / кое доаѓа од одгледувалишта регистрирани во согласност со Законот за безбедност на храната односно еквивалентната Регулација (ЕЗ) Бр 852/2004 и контролирани во согласност со Правилникот за начинот и постапката на вршење на официјалните контроли на производите од животинско потекло наменети за исхрана на луѓето односно еквивалентниот Анекс IV од Регулацијата (ЕЗ) Бр 854/2004; (ii) bylo vyrobeno, shromážděno, zchlazeno, uskladněno a přepravováno v souladu s hygienickými podmínkami stanovenými v Pravidlech o zvláštních požadavcích na bezpečnost a hygienu a postup provádění úředních kontrol u mléka a mléčných výrobků a/nebo v rovnocenné kapitole I oddílu IX přílohy III nařízení (ES) č. 853/2004; / which was produced, collected, cooled, stored and transported in accordance with the hygiene conditions laid down in the Book of rules on special requirements on safety and hygiene and procedure for official controls on milk and milk products and/or equivalent Chapter I of Section IX of Annex III to Regulation (EC) No 853/2004; / е добиено, собрано, изладено, складирано и транспортирано во согласност со хигиенските услови наведени во Правилникот за посебните барања за безбедност и хигиена и начинот и постапката на вршење на службените контроли на млекото и млечните производи односно еквивалентното Поглавје I од Глава IX од Анекс III од Регулацијата (ЕЗ) Бр. 853/2004; (iii) splňuje kritéria pro počet mikroorganismů a počet somatických buněk stanovená Pravidly o zvláštních požadavcích na bezpečnost a hygienu a postup provádění úředních kontrol u mléka a mléčných výrobků a/nebo rovnocennou kapitolou I oddílu IX přílohy III nařízení (ES) č. 853/2004; / which meets the plate and somatic cell count criteria laid down in the Book of rules on special requirements on safety and hygiene and procedure for official controls on milk and milk products and/or equivalent Chapter I of Section IX of Annex III of Regulation (EC) No 853/2004; / ги исполнува критериумите за број на микроорганизми и соматски клетки наведени во Правилникот за посебните барања за безбедност и хигиена и начинот и постапката на вршење на службените контроли на млекото и млечните производи односно еквивалентното Поглавје I од Глава IX од Анекс III од Регулацијата (ЕЗ) Бр. 853/2004; (iv) splňuje záruky týkající se obsahu reziduí v syrovém mléce stanovené plány monitoringu pro zjišťování přítomnosti reziduí či jiných látek předloženými v souladu se Zákonem o bezpečnosti potravin nebo směrnicí Rady 96/23/ES, a zejména s jejím článkem 29; / which complies with the guarantees on the residues status of raw milk provided by the monitoring plans for detection of residues or substances submitted in accordance with the Law on food safety or Council Directive 96/23/EC, and in particular Article 29 thereof, / исполнети се гаранциите за статусот на резидуи на сировото млеко согласно мониторинг плановите за детекција на резидуи или субстанции во согласност со соодветните Законот за безбедност на храната односно во еквивалентните прописи Директивата 96/23/ЕЗ, и посебно член 29 од истата,		

Česká republika
Czech Republic
Чешка Република

HTB - Mléčné výrobky k lidské spotřebě z mléka krav, ovcí, koz
a buvolic ze třetích zemí nebo jejich částí schválených ve sloupci B
HTB - Dairy products derived from milk of cows, ewes, goats and buffaloes for
human consumption from third countries or parts thereof authorized in column B
HTB - Производи од млеко добиени од млеко од крави, овци, кози и биволи за
човечка исхрана од трети земји и делови од трети земји наведени во колона B

Část II: Osvědčení
Part II: Certification / Дел II: Сертификација

II. Zdravotní informace Health information Информации за здравствената состојба	II.a. Číslo jednací osvědčení Certificate reference number Референтен број на сертификатот	II.b.
<p>(v) na základě vyšetření na přítomnost reziduí antibakteriálních léčiv provedeného provozovatelem potravinářského podniku v souladu s požadavky Pravidel o zvláštních požadavcích na bezpečnost a hygienu a postup provádění úředních kontrol u mléka a mléčných výrobků a/nebo rovnocenného oddílu IX kapitoly I části III bodu 4 přílohy III nařízení (ES) č. 853/2004 vyhovuje maximálním limitům reziduí stanoveným pro rezidua veterinárních antibakteriálních léčiv v Seznamu farmakologických látek schválených pro použití ve veterinární medicíně a/nebo rovnocenné příloze nařízení (EU) č. 37/2010, / <i>which pursuant to testing for residues of antibacterial drugs carried out by the food business operator in accordance with the requirements of the Book of rules on special requirements on safety and hygiene and procedure for official controls on milk and milk products and/or equivalent Annex III, Section IX, Chapter I, Part III, point 4 of Regulation (EC) No 853/2004, it complies with the maximum residue limits for residues of antibacterial veterinary medicinal products laid down in the List of pharmacological substances approved for use in veterinary medicine and/or equivalent Annex to Regulation (EU) No 37/2010, /</i> согласно тестирањата за резидуи на антибактериски лекови, спроведени од бизнис операторот со храна, во согласност со условите од Правилникот за посебните барања за безбедност и хигиена и начинот и постапката на вршење на службените контроли на млекото и млечните производи односно еквивалентниот Прилог III, Секција IX, Глава I, Дел III, точка 4 од Регулативата (ЕЗ) 853/2004, не ги надминува максималните граници на резидуи од антибактериски ветеринарно медицински производи утврдени во Листата на фармаколошки супстанции одобрени за употреба во ветеринарната медицина односно еквивалентниот Прилогот на Регулативата (ЕУ) Бр 37/2010,</p> <p>(vi) bylo vyrobeno za podmínek, které zaručují dodržování maximálních limitů reziduí pesticidů stanovených v Pravidlech o obecných požadavcích na bezpečnost potravin, pokud jde o maximální limity reziduí pesticidů v nebo na potravinách, a/nebo rovnocenném nařízení (ES) č. 396/2005 a maximálních limitů kontaminujících látek stanovených v Pravidlech o obecných požadavcích na bezpečnost potravin, pokud jde o maximální limity některých kontaminujících látek, a/nebo rovnocenném nařízení (ES) č. 1881/2006. / <i>which has been produced under conditions guaranteeing compliance with the maximum residue levels for pesticides laid down in the Book of rules on general requirements for food safety as regards maximum residue levels for pesticides in or on food and/or equivalent Regulation (EC) No 396/2005, and maximum levels for contaminants laid down in the Book of rules on general requirements for food safety as regards maximum levels for certain contaminants and/or equivalent Regulation (EC) No 1881/2006. /</i> произведено е под услови кои гарантираат усогласеност со максималните нивоа на резидуи на пестициди утврдени во Правилникот за општите барања за безбедност на храната во однос на максимално дозволени нивоа на резидуи од пестициди во или врз храната, односно еквивалентните Регулатива (ЕЗ) Бр 396/2005, и максималните нивоа на контаминанти утврдени со Правилникот за општите барања за безбедност на храната во однос на максималните нивоа на одделни контаминанти односно еквивалентната Регулативата (ЕЗ) Бр 1881/2006.</p> <p>b) pochází ze zařízení provádějícího program založený na zásadách HACCP v souladu se Zákonem o bezpečnosti potravin a/nebo rovnocenným nařízením (ES) č. 852/2004; / <i>it comes from establishment implementing a programme based on the HACCP principles in accordance with the Law on food safety and/or equivalent Regulation (EC) No 852/2004; /</i> доаѓа од објект кој има имплементирано програма базирана на (HACCP) принципите во согласност со Законот за безбедност на храната односно еквивалентната Регулатива (ЕЗ) Бр 852/2004;</p> <p>c) byl zpracován, skladován, zabalen do prvního i dalšího obalu a přepravován v souladu s příslušnými hygienickými podmínkami stanovenými Zákonem o bezpečnosti potravin a/nebo rovnocennou přílohou II nařízením (ES) č. 852/2004 a kapitolou II oddílu IX přílohy III nařízením (ES) č. 853/2004; / <i>it has been processed, stored, wrapped, packaged and transported in accordance with relevant hygienic conditions laid down in the Law on food safety and/or equivalent Annex II of Regulation (EC) No 852/2004 and Chapter II of Section IX of Annex III to Regulation (EC) No 853/2004; /</i> добиено е, складирано, завиткано, запакувано и транспортирано во согласност со соодветните хигиенски услови пропишани со Законот за безбедност на храната односно еквивалентните Анекс II од Регулативата (ЕЗ) Бр 852/2004 и Поглавје II од Глава IX од Анекс III на Регулативата (ЕЗ) Бр 853/2004,</p> <p>d) splňuje příslušná kritéria stanovená Pravidly o zvláštních požadavcích na bezpečnost a hygienu a postup provádění úředních kontrol u mléka a mléčných výrobků a/nebo rovnocennou kapitolou II oddílu IX přílohy III nařízením (ES) č. 853/2004 a příslušná mikrobiologická kritéria stanovená Zákonem o bezpečnosti potravin a/nebo rovnocenným nařízením (ES) č. 2073/2005 o mikrobiologických kritériích pro potraviny, a / <i>it meets the relevant criteria laid down in the Book of rules on special requirements on safety and hygiene and procedure for official controls on milk and milk products and/or equivalent Chapter II of Section IX of Annex III of Regulation (EC) No 853/2004 and the relevant criteria laid down in the Law on food safety and/or equivalent Regulation (EC) No 2073/2005 on microbiological criteria for foodstuffs, and /</i> ги исполнува важечките критериуми утврдени во Правилникот за посебните барања за безбедност и хигиена и начинот и постапката на вршење на службените контроли на млекото и млечните производи односно еквивалентното Поглавје II од Глава IX од Анекс III од Регулативата (ЕЗ) Бр 853/2004 и соодветните микробиолошки критериуми пропишани во Законот за безбедност на храната односно еквивалентната Регулатива (ЕЗ) Бр 2073/2005 за микробиолошките критериуми за прехранбените производи, и</p>		

<p>Česká republika Czech Republic Чешка Република</p>	<p align="center">HTB - Mléčné výrobky k lidské spotřebě z mléka krav, ovcí, koz a buvolic ze třetích zemí nebo jejich částí schválených ve sloupci B HTB - Dairy products derived from milk of cows, ewes, goats and buffaloes for human consumption from third countries or parts thereof authorized in column B HTB - Производи од млеко добиени од млеко од крави, овци, кози и биволи за човечка исхрана од трети земји и делови од трети земји наведени во колона B</p>	
<p style="writing-mode: vertical-rl; transform: rotate(180deg);">Část II: Osvědčení Part II: Certification / Дел II: Сертификација</p>	<p>II. Zdravotní informace Health information Информации за здравствената состојба</p>	<p>II.a. Číslo jednací osvědčení Certificate reference number Референтен број на сертификатот</p> <p>II.b.</p>
	<p>e) jsou splněny záruky pro živá zvířata a jejich produkty stanovené plány zjišťování přítomnosti reziduí předloženými v souladu se Zákonem o bezpečnosti potravin a/nebo rovnocennou směrnici 96/23/ES, a zejména s jejich článkem 29. / <i>the guarantees covering live animals and products thereof provided by the residue plans submitted in accordance with the Law on food safety and/or equivalent Directive 96/23/EC, and in particular Article 29 thereof, are fulfilled. /</i> исполнети се гаранциите за живите животни и нивните производи согласно плановите за резидуи кои се поднесени во согласност со Законот за безбедност на храната односно еквивалентната Директива 96/23/EЗ, и посебно член 29 од истата.</p>	
<p>Poznámky: / Notes: / Забелешки:</p> <p>Toto osvědčení je určeno pro mléčné výrobky k lidské spotřebě určené k dovozu do Republiky Severní Makedonie ze třetích zemí nebo jejich částí uvedených ve sloupci B části 7 přílohy VI Pravidel* nebo v rovnocenném sloupci B přílohy I nařízení (EU) č. 605/2010. / <i>This certificate is intended for dairy products for human consumption from third countries or parts thereof authorized in column B Part 7 of Annex VI of Book of rules* or equivalent column B, Annex I to Regulation (EU) No 605/2010 intended for importation into the Republic of North Macedonia. /</i> Овој сертификат е наменет за млечни производи за човечка исхрана од трети земји и делови од трети земји наведени во Прилог VI, Дел 7 колона B од Правилникот* или еквивалентната колона B, Прилог 1 од Регулативата (EУ) Бр 605/2010 наменети за увоз во Република Северна Македонија.</p> <p>Část I: / Part I: / Дел I:</p> <p>Kolonka I.7: / Box reference I.7: / Поле I.7: Uvedte název a kód ISO země nebo její části uvedené v příslušné národní legislativě z oblasti veterinární medicíny nebo v rovnocenné příloze I nařízení (EU) č. 605/2010. / <i>Provide name and ISO code of the country or part thereof appearing in the appropriate national legislation from the field of veterinary health or the equivalent in Annex I to Regulation (EU) No 605/2010. /</i> Одреди го името и ИСО кодот на земјата или делот од неа наведена во соодветните национални прописи од областа на ветеринарното здравство односно еквивалентниот Анекс 1 од Регулативата (EУ) Бр 605/2010.</p> <p>Kolonka I.11: / Box reference I.11: / Поле I.11: Název, adresa a číslo schválení zařízení odeslání. / <i>Name, address and approval number of the establishment of dispatch. /</i> Име, адреса и одобрен број на објектот на испорака.</p> <p>Kolonka I.15: / Box reference I.15: / Поле I.15: Registrační číslo (železniční vagon nebo kontejner a silniční vozidlo), číslo letu (letadlo) nebo jméno (lod'). <i>In case of transport in containers, the total number of containers, their registration number and where there is a serial number of the seal it must be indicated in box I.23. In case of unloading and reloading, the consignor must inform the border inspection post of introduction into the Republic of North Macedonia. /</i> V případě přepravy v kontejnerech musí být v kolonce I.23 uveden celkový počet kontejnerů, jejich registrační číslo a pořadové číslo plomby, je-li k dispozici. V případě vykládky a překládky musí odesílatel informovat stanoviště hraniční kontroly v místě vstupu do Republiky Severní Makedonie. / <i>Registration number (rail-wagons or container and road vehicles), flight number (aircraft) or name (ship). In case of transport in containers, the total number of containers, their registration number and where there is a serial number of the seal it must be indicated in box I.23. In case of unloading and reloading, the consignor must inform the border inspection post of introduction into the Republic of North Macedonia. /</i> Број на регистрација (патничко транспортно средство, контејнер, железнички вагон), бројот на лет (авион) или име (на бродот) треба да бидат достапни. Во случај на транспорт со контејнери, вкупниот број, нивната регистрација и доколку ги имаат, сериски број на плomba, треба да бидат наведени во поле I.23. Во случај на истовар или претовар испраќачот мора да го информира влезното гранично инспекциско место во Република Северна Македонија.</p> <p>Kolonka I.19: / Box reference I.19: / Поле I.19: Použijte příslušný kód harmonizovaného systému (HS) Světové celní organizace: 04.01; 04.02; 04.03; 04.04; 04.05; 04.06; 15.17; 17.02; 21.05; 22.02; 28.35; 35.01; 35.02 nebo 35.04. / <i>Use the appropriate Harmonized System (HS) code of the World Customs Organization: 04.01; 04.02; 04.03; 04.04; 04.05; 04.06; 15.17; 17.02; 21.05; 22.02; 28.35; 35.01; 35.02 or 35.04. /</i> Користи го соодветниот хармонизиран систем (HS) на кодови на Светската Царинска Организација: 04.01; 04.02; 04.03; 04.04; 04.05; 04.06; 15.17; 17.02; 21.05; 22.02; 28.35; 35.01; 35.02 или 35.04.</p> <p>Kolonka I.20: / Box reference I.20: / Поле I.20: Uvedte celkovou hrubou hmotnost a celkovou čistou hmotnost. / <i>Indicate total gross weight and total net weight. /</i> Назначи ја тоталната бруто тежина и тоталната нето тежина.</p> <p>Kolonka I.23: / Box reference I.23: / Поле I.23: V případě přepravy v kontejnerech nebo krabicích je třeba uvést jejich celkový počet, registrační čísla a čísla plomb (jsou-li k dispozici). / <i>In case of transport in containers or boxes, the total number, their registration and seal numbers (if applicable) should be indicated. /</i> Во случај на транспорт со контејнери или кутии, вкупниот број, нивната регистрација и број на плomba (доколку ги имаат) треба да бидат наведени.</p>		

Česká republika
Czech Republic
Чешка Република

HTB - Mléčné výrobky k lidské spotřebě z mléka krav, ovcí, koz
a buvolic ze třetích zemí nebo jejich částí schválených ve sloupci B
HTB - Dairy products derived from milk of cows, ewes, goats and buffaloes for
human consumption from third countries or parts thereof authorized in column B
HTB - Производи од млеко добиени од млеко од крави, овци, кози и биволи за
човечка исхрана од трети земји и делови од трети земји наведени во колона B

Část II: Osvědčení Part II: Certification / Дел II: Сертификација	II. Zdravotní informace Health information Информации за здравствената состојба	II.a. Číslo jednacích osvědčení Certificate reference number Референтен број на сертификатот	II.b.
	Kolonka I.28: / Box reference I.28: / Поле I.28:		
	Výrobní závod: Uvedte číslo schválení výrobního(ch) podniku(ů), sběrného střediska nebo standardizačního střediska schváleného/schválených pro vývoz do Republiky Severní Makedonie. / <i>Manufacturing plant: Introduce the approval number of the production holding(s), collection centre or standardization centre approved for exportation to the Republic of North Macedonia. /</i> Преработувачки капацитет: Прикажува одобрен број на преработувачкиот објект(тите), собирниот центар или центарот за стандардизација одобрен за извоз во Република Северна Македонија.		
Část II: / Part II: / Дел II: Podpis musí být v jiné barvě než je barva tisku. Totéž pravidlo platí pro razítka jiná než reliéfní nebo vodoznaky. / <i>The color of the signature shall be different to that of the printing. The same rule applies to stamps other than those embossed or watermarks. /</i> Бојата на потписот треба да биде различна од бојата во која е испечатен образецот. Истите правила се применуваат и за печат освен за сув и воден печат.			
Úřední veterinární lékař / Official veterinarian / Официјален ветеринар Datum: Jméno (hůlkovým písmem), kvalifikace a titul: Date: Name (in capital letters), qualification and title: Датум: Име (со големи букви), квалификација и титула:			
Razítko: Podpis: Stamp: Signature: Печат: Потпис:			

* Pravidla o metodách a postupech při dovozu a tranzitu, seznamu třetích zemí, ze kterých je povolen dovoz a tranzit, formě a obsahu veterinárního osvědčení nebo jiných dokladů doprovázejících zásilku živých zvířat, akvakultury a produktů živočišného původu, jakož i o metodách a postupech provádění kontrol při dovozu a tranzitu zásilek živých zvířat, akvakultury a produktů živočišného původu (Úřední věstník Republiky Severní Makedonie č. 53/2010, v platném znění) /

* Book of rules on the method and the procedure for import and transit, list of third countries from which the import and transit are permitted, the format and the content of the veterinary-health certificate or other documentation accompanying the consignment with live animals, aquaculture and products of animal origin, as well as the method and the procedure for carrying out controls and checks during import and transit of consignment with live animals, aquaculture and products of animal origin (Official journal of Republic of North Macedonia No. 53/2010 as last amended) /

* Правилник за начинот и постапката за увоз и транзит, листа на трети земји од кои е одобрен увоз и транзит, формата и содржината на ветеринарно-здравствениот сертификат или други документи што ја придружуваат пратката со живи животни, аквакултура и производи од животинско потекло, како и начинот и постапката на вршење на проверка и преглед при увоз и транзит на пратка со живи животни, аквакултура и производи од животинско потекло (Службен весник на Република Северна Македонија 53/2010 со последна измена)